



SONJA EISEN

Cultrice della materia

+ 39 389 907 84 77

sonja.eisen@edu.unige.it

## ESPERIENZA PROFESSIONALE

- da 09/2024 **Docente di lingua tedesca e cultrice della materia | Università di Genova, Dipartimento di Lingue e Culture Moderne (DLCM) e UniGe Senior | Piazza di Santa Sabina, Genova**
- Docente di tedesco come lingua straniera di TTMI e LCM I
  - per adulti di UniTE Genova
  - attività aggiuntive per l'apprendimento di tedesco: *Sprachwerkstatt Deutsch – laboratorio linguistico di tedesco*, un incontro settimanale incentrato sulla produzione orale e scritta
- 02/2024 – 07/2024 **Docente di lingua tedesca L2 e alfabetizzazione | presso l'Istituto Professionale di Fürstfeldbruck | Fürstfeldbruck, regione di Monaco di Baviera**
- 03/2023 – 07/2024 **Libera professionista: docente di corsi integrativi di tedesco L2 | presso la scuola pubblica (Volkshochschule e.V.) di Starnberg | Starnberg, regione di Monaco di Baviera**
- 09/2021 – 01/2022 **Assistenza educativa | Scuola bilingue italo-tedesca Leonardo da Vinci | Monaco di Baviera**
- Assistenza dopo scuola con obbligo di sorveglianza
  - Assistenza compiti
  - Organizzazione e svolgimento dell'attività motoria „let's keep on moving!“
- 01/2019 – 10/2023 **Volontariato | Biblioteca Comunale di Monaco di Baviera | Monaco di Baviera**
- Moderazione dell'attività di conversazione „Internationales Sprachcafé Deutsch“
  - Coordinazione del team dei moderatori nonché dell'orario degli incontri
  - Organizzazione e conversione degli incontri nella forma online (video piattaforme)
  - Svolgimento settimanale in presenza e/o online
  - Responsabilità generale
- 09/2019 - 07/2020 **Volontariato | Scuola elementare di Pilsensee | Seefeld**
- Insegnamento per lo svolgimento di 4 ricerche per la tesi della triennale
  - Punti centrali: plurilinguismo in generale, promozione linguistica e inclusione
  - Organizzazione e svolgimento in modo autonomo
- 12/2017 - 12/2018 **Tirocinio | Biblioteca Comunale di Monaco di Baviera | Monaco di Baviera**
- Moderazione dell'attività di conversazione „Internationales Sprachcafé Deutsch“
  - Coordinazione del team moderatore nonché dell'orario degli incontri

06/2016 - 06/2018 **Attività volontaria | Gruppo di assistenza profughi | Seefeld**

- Coordinazione di corsi di lingua tedesca (non professionali) per bambini
- Assistenza ad una famiglia irachena (attività amministrativa)
- Assistenza e accompagnamento dei bambini durante l'inserimento

09/2001 - 10/2020 **Libera professionista: ballerina e musicista | presso vari istituti di istruzione (scuole di danza e di musica, scuole popolari e associazioni sportive) | nella regione di Augusta e Monaco di Baviera**

- Insegnamento e spettacoli
- Organizzazione e svolgimento in modo autonomo e responsabile
- Gruppi target: bambini e adulti

## ISTRUZIONE E FORMAZIONE

04/2023 – 07/2024 **Laurea triennale di Italianistica/ Italian Studies | Ludwig-Maximilians-Universität (LMU) | Monaco di Baviera (percorso non concluso)**

10/2022 – 11/2023 **Diploma DITALS | presso Ludwig-Maximilians-Universität (LMU) | Monaco di Baviera**

10/2020 – 03/2023 **Diploma magistrale di Tedesco come lingua straniera/ Germanistica transnazionale | Ludwig-Maximilians-Universität (LMU) | Monaco di Baviera**

- conseguita con la votazione di 1,43 (massimo 1,0)
- tesi di laurea magistrale su *Valore e potenziale dello "Sprachcafé Deutsch" riguardo alla produzione orale di apprendenti adulti di tedesco L2*

02/2022 – 07/2022 **Semestre universitario Erasmus | Università degli Studi di Verona | Verona/Italia**

- Percorso accademico di *Comparative European and Non-European Languages and Literatures* del dipartimento *Lingue e Letterature Straniere*, corsi triennali e magistrali in lingua di insegnamento tedesca e inglese
- Percorso accademico di *Tradizione e interpretazione dei testi letterari* del dipartimento *Culture e Civiltà*, corsi triennali e magistrali in lingua di insegnamento italiana
- Approfondimento e ampliamento delle conoscenze linguistiche in italiano (corso di lingua e laboratorio di scrittura, C1)

10/2016 - 03/2020 **Bachelor Artium di Tedesco come lingua straniera/ Germanistica transnazionale | Ludwig-Maximilians-Universität (LMU) | Monaco di Baviera**

- conseguita con la votazione di 1,7 (massimo 1,0)
- tesi triennale sul *plurilinguismo interno ed esterno – progetto di insegnamento speciale per le scuole elementari*

- 10/2007 - 10/2010 **Istruttore certificato** (certificato C dello sport di massa per bambini e ragazzi, certificato B dello sport preventivo per adulti e certificato istruttrice di allenamento di diaframma pelvico) | Bayerischer Landessportverband München (Federazione sportiva di Baviera) | Oberhaching, Monaco di Baviera
- 11/2002 - 02/2005 **Insegnante di ballo contemporaneo** | Accademia di danza Aladin El Kholy | Bonn
- conseguita con la votazione di 1,0 (massimo 1,0)
- 09/1998 - 07/2001 **Formazione pratica in oreficeria** | Berufsfachschule für Glas und Schmuck (accademia dell'oreficeria) | Neu Gablonz
- conseguita con la votazione di 2,0 (massimo 1,0)
- 07/1997 **Maturità linguistica** | Maria-Theresia-Gymnasium Augsburg (liceo) | Augsburg (Augusta)
- conseguita con la votazione di 2,1 (massimo 1,0)

## COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre **Tedesco**

Lingue straniere

	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Comunicazione	Interazione	Produzione orale	
<b>Italiano CILS C1 +C2 (esperto)</b>	<b>C2</b>	<b>C2</b>	<b>C2</b>	<b>C2</b>	<b>C2</b>
<b>Inglese (esperto)</b>	<b>C1</b>	<b>C1</b>	<b>C1</b>	<b>C1</b>	<b>B2</b>
<b>Arabo (dialetto egiziano) (buono)</b>	<b>B1</b>	<b>B1</b>	<b>B1</b>	<b>B1</b>	<b>A2</b>

Livelli del Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

Competenze digitali **Conoscenze avanzate degli applicativi Microsoft/Office e di Audacity**

Altre competenze **Conoscenze approfondite di svolgimento online di corsi di lingua, Conoscenze di vari tipi di danza (contemporanea), viaggiare in moto;**

Patente di guida **B e A**



Genova, 28. Oktober 2024

ULTERIORI INFORMAZIONI \_\_\_\_\_

Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel mio curriculum vitae in base all'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 e all'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali.